the Nation

Volume 3, No. 7 • March 01, 1996

every two weeks

$2.00 Free In the James Bay Territory

Serving the James Bay Cree Nations since 1993

DIDN'T GET A NATION CALENDAR YET?

THERE ARE STILL A FEW LEFT!
ON SALE FOR ONLY 10$
SEE YOUR FRIENDS AND FAMILY IN ACTION.

CALL THE NATION AT 514-272-3077 FOR YOURS TODAY!

We expect a lot of ourselves.
So can you.
Welcome aboard!

'Thank You'

to everyone who uses our
daily passenger/cargo service
to/from the northern coastal communities
of Ontario and Quebec

We appreciate your business!

Aëroplan member

Reservations: 1-800-567-6567
Charter
Cargo

AIR CREEBEC

Dodge DAKOTA Trucks

215, 3e Avenue
Val d'Or, QC
J9P1R7

Dodge RAM Trucks

AUTOMOBILE BARRAUTE

Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge
Jeep/Eagle

Démarreur à distance gratuit à l'achat d'un véhicule en apportant cette annonce

Bring this ad and get a free remote starter with the purchase of any vehicle

Plymouth VOYAGER

For information:
your representative
Yvon St-Pierre
819-825-0880

Jeep

Mother Earth to Ovide...

It's surprising the amount of interest there is in determining the status of territory and who speaks on behalf of the Natives living in today's Quebec. The problems started when partitioning of Quebec was discussed and the PQ'ists stated, "No way." Canada's Ron Irwin said, "Yes," and they can stay in Canada with their territories if they want. Arguments flew back and forth with the Grand Council entering the fray citing constitutional protections and opposing bilateral decisions without Cree participation.

Canada is looking to put Quebec on the defensive so Irwin asked a very important question—Would Quebec use force to keep Natives in Quebec?

Native Chiefs in Quebec pressed Minister Irwin to ask this question. To Natives this is an important and legitimate question. Our lives may depend on the answer but as with everything else the question itself is questioned without being answered.

Premier Bouchard tells Irwin to shut up. This isn't the worst. Then National Chief Ovide Mercredi gets into the act and says the same thing. One must ask if Ovide hasn't become a "blanket Indian." In the past "blanket Indians" were those Natives who hung around non-Native settlements and forts helping non-Natives rip off Native people in exchange for a cut of the action and booze. Ovide lept into the fight with both eyes closed and without consulting the Quebec Chiefs. His input was not appreciated by any but the PQ party.

This to me shows the folly of having a national leader who isn't picked by all the people. Ovide's remark that it was a waste of time to talk about "fictitious ideas" show how out of touch he is with the present reality of the PQ dream.

One PQ minister said on a talk show in Alymer, Quebec that the Crees don't have any rights to northern territory because they are nothing more than nomads and gypsies. More threatening were Quebec Native Affairs Minister Guy Chevette's words that Quebec has the right to counter internal rebellions. He also said Quebec is so democratic and patient it let the Mohawks block "everything around Montreal" for two months during the Oka crisis. I seem to recall that at the time of the Oka crisis, the PQ called for the army to be sent in with guns blazing.

With everyone fighting over the Crees' future and right to decide perhaps Crees should just take a page from the separatist handbook and have a referendum to start an independent Cree country. Oh yes, we'll want to keep economic ties as well as Canadian passports.

Of course, Ovide would no longer be representing Crees to all Canadians but I think that would be a very cheap price to pay.

by William Nicholls

Contents

NEWS

5 **Chee Bee overcharging?**
Band questions its own company

5 **Nisga'a finally sign deal**
Taxes are way of the future: Irwin

7 **Briefs** ☞ Game not televised, Domtar road goes ahead

COVER

10 **Raid des Braves report**
Neil on the scene in Nemaska

STORY

12 ᐊᐧᐃᒥᒋᓇᓱᐤ ᓂᑐᐧᐃ ᐊᐃᐦᑕᓱᐤ

YOUTH

19 **Youth to release CD**
Cree Nation Youth Council

POETRY

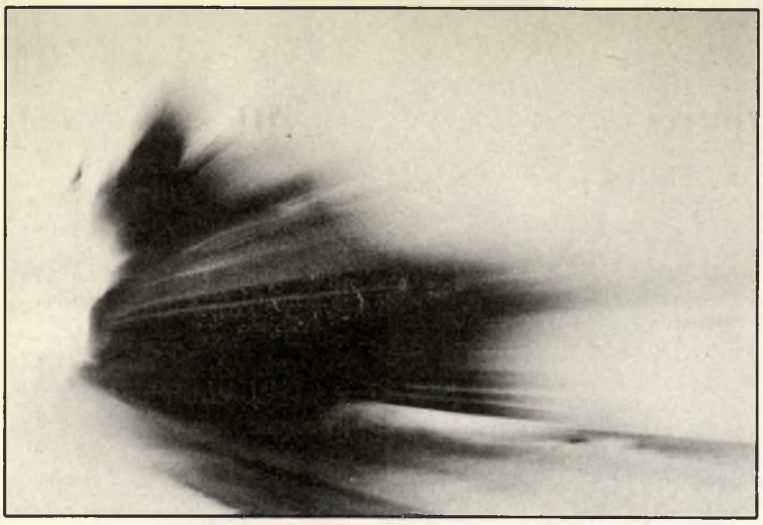
20 **Your poems**
Margaret Cromarty et al.

SPORTS

23 **Sponge hockey**
Craze sweeps O.J.

COVER:
Nemaska -
Raid des Braves action
Photo: Neil Diamond

MARCH 1, 1996



There are a million stories in the naked bush and we have here for you a mere fraction of them. Yes, they cover a wide spectrum; from the ridiculous to the sublime. Ok, so they're mostly ridiculous, but who cares, right? That's why we have *Rez Notes*.

A spooky tale from our Chisasibi desk: It was no doubt a dark and stormy night when the night watchman of the Mitchuap Community Centre went into one of the toilets and saw a shadow from under one of the stalls. Apparently, he thought nothing of it and continued on his rounds. When he got to the teepee-shaped part of the building, the firewood near the fireplace had been neglected and wasn't piled up as it should be. He figured he would come back after his round and pile it up. When he got back, the wood was... well, I'll leave the rest to your imagination.

People are saying that a worker died there during construction.

The Raid Des Braves racers made a pit stop in Nemaska at the beginning of race. The band garage was transformed into, as **Rog** put it, "mechanic's heaven." At one point there were 23 snowmobiles crammed into the building. A banquet was held for the participants and community members. The Eastmain team, looking hungry and ragged after several hours on the trail, arrived just as dessert was being eaten and received a near standing ovation. I guess people were too stuffed with the roast beef to stand. There was a scheduled dance but it was cancelled due to, I guess, physical and mental exhaustion. Let's see... what else happened... Oh yes, someone's dentures were found outside the garage after it was all over. I'm afraid to ask.

Photographers of the Cree Nation needed. Send in your photos. Call us at 514-272-3077and ask for yours truly. Photography's an expensive hobby so why not get paid for your pix.

Many of our readers wanted to know who the couple on our Valentine's Day Issue cover was. **Mary Jacob Katapatuk** and the late **David Katapatuk** were married on the 12th of July, 1945 in Waskaganish. After 51 years Mrs. Katapatuk saw her wedding photo for the first time in the Nation. She laughed, I was told.

Recently we received a note which disturbed us. It was from a young person who was contemplating suicide. That young person took the first step. The next step is to bring it out and talk with someone. Try talking to someone you know, a friend, a parent. a teacher or any other human being. You can also call a community clinic in some communities and talk to trained people who care like Paul Linton at 819-753-2511 or at home, 753-2625. In talking about it with someone, you might find that people do care and you are not alone in your pain. We're all on this journey we call life together. To that young person who wrote in. We are asking you to write in again to give us a better understanding of what you're going through.

The Nation

the Nation

EDITORIAL BOARD
ERNEST WEBB, WILLIAM NICHOLLS, ALEX ROSLIN
IIYUU/IINUU EDITOR
BRIAN WEBB
WEST COAST EDITOR
PAUL M. RICKARD
PHOTOGRAPHY
NEIL DIAMOND, PIERRE LEMAY
LAYOUT & PRODUCTION
ERNEST WEBB, ALEX ROSLIN, WILLIAM NICHOLLS, NEIL DIAMOND

BUSINESS & SALES
DIRECTORS OF OPERATIONS
CATHERINE BAINBRIDGE, KATERINA CIZEK
DIRECTOR OF FINANCES
LINDA LUDWICK
SALES & MARKETING DIRECTOR
RHONDA SHERWOOD
ADMINISTRATIVE ASSISTANT
NIAN MATOUSH
NATIVE CONSULTANT & SALES REP
DEANTHA EDMUNDS
AD SALES
JOHANNE GRENON
(CHIBOUGAMAU, CHAPAIS, VAL D'OR)
(418) 748-4229

THANKS TO:
REV. FRANK AND DONNA MASON, ROGER ORR, AIR CREEBEC, CREE SCHOOL BOARD (HEAD OFFICE, MIST.)

THE NATION IS PUBLISHED EVERY TWO WEEKS BY BEESUM COMMUNICATIONS PRINTED BY HEBDOUTHO

© ALL RIGHTS RESERVED
PUBLICATION MAIL #0584584

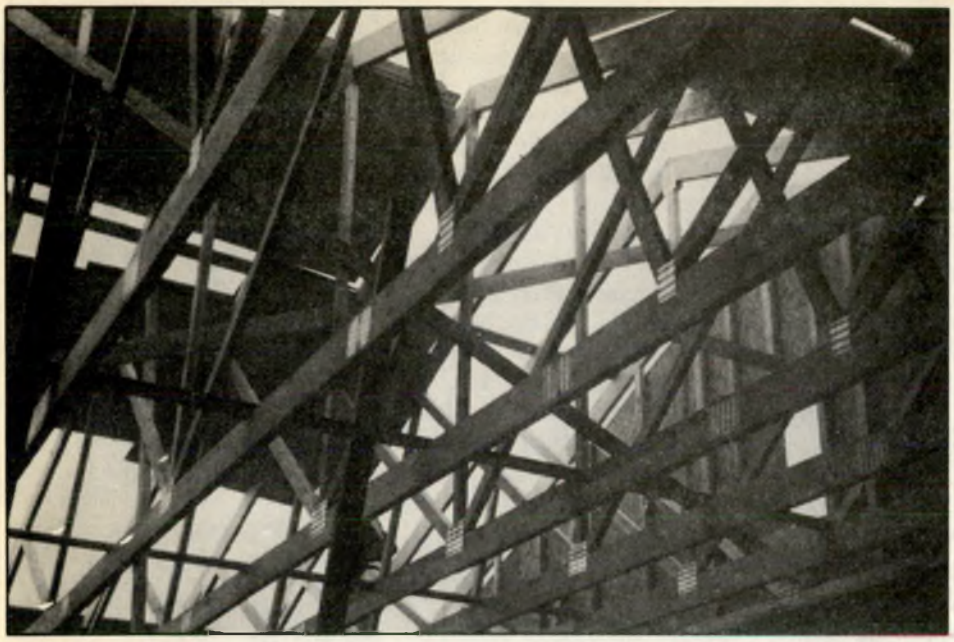
THE NATION IS A MEMBER OF:
THE JAMES BAY CREE COMMUNICATIONS SOCIETY, CIRCLE OF ABORIGINAL CONTROLLED PUBLISHERS, CANADIAN MAGAZINE PUBLISHERS ASSOCIATION, QUEBEC COMMUNITY NEWSPAPER ASSOCIATION, CANADIAN COMMUNITY NEWSPAPERS' ASSOCIATION

WHERE TO REACH US:
PLEASE ADDRESS CORRESPONDENCE TO:
THE NATION PRODUCTION OFFICE
5678 PARC AVE.
P.O. BOX 48036
MONTREAL, CANADA H2V 4S8

EDITORIAL
TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914

THE NATION HEAD OFFICE
P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0

SUBSCRIPTIONS
INDIVIDUALS: $65
INSTITUTIONS: $75
ABROAD: INDIVIDUALS: $70 U.S.
ABROAD: INSTITUTIONS: $85 U.S.
PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS



CHEE-BEE QUESTIONED ON OVERCHARGING

Chee-Bee Construction may lose its monopoly over housing contracts in Chisasibi after complaints of overcharging.

The Chisasibi band was charged nearly $1.1 million by its own construction company to build foundations for 18 new homes in the community. That works out to $60,000 per unit.

Questions have arisen because similar foundations in Waskaganish reportedly cost only $20-25,000 each. For the entire contract, that means a difference of $600-700,000 between the two communities.

Christopher Napash, director-general of the Chisasibi band, said he tried to get an explanation for the apparently high prices, but couldn't get one. He said the band is now considering going to outside bids for future housing projects.

"I'm sure there are other ways of doing it. We could call a company in the south and get a contract to use local manpower," he said.

"I don't really want to put down Chee-Bee at the moment. Chee-Bee is one of our major employers in this community. But you also have to look at the other side of the story, such as how many houses we can build."

Napash said the band has to look at its costs because of the shortage of funds for housing projects. The community has a waiting list of 138 for new homes. "I'm sure everyone would agree with me that there is a housing crisis in this community and we have to talk about it," he said.

"We have nothing to hide," responded Chee-Bee president George Pachanos, who said the foundations cost more because construction started in late October and continued through the winter.

"We warned them they would probably be looking at winter conditions, which means extra labour costs, heating, winter protection, snow removal. We asked if they would consider putting it off," Pachanos said. "Our concern is they were spending our money. I'm also a member of the band."

He said winter conditions added an extra $5-10,000 to the cost of each foundation. He suggested that Waskaganish may also have paid less because in that community the band itself did the work, not a band-owned corporation. Chee-Bee has its own separate administrative overhead that it has to factor into the cost.

But does this explain why Chisasibi paid more than two times more than Waskaganish? Napash said he is still waiting for answers. "To tell you the truth, I really don't know. As far as I know, we don't have the full story."

The foundations will function as basements for trailer homes which were bought by Chisasibi and were formerly used by hydro workers at LA-1. The trailers cost Chisasibi $15,000 apiece. Work on the foundations is almost finished and the new units have already been distributed to band members. The homes will be privately owned.

Chee-Bee employs nine to 10 people permanently and in a good year 80 to 120 on a seasonal basis.

by Alex Roslin

NISGA'A GIVE UP TAX-EXEMPTION

by William Nicholls

In 1887, the Nisga'a people of what is known today as British Columbia sent their chiefs to Victoria to demand recognition of title, negotiation of treaties and provision for self-government. Now, over 100 years later, they have finally signed an agreement-in-principle with the B.C. government and Ottawa.

Emotions were high at the signing ceremony. The people who had been given the run-around for so long were close to a formal agreement. The Nisga'a were to get $190 million, self-government and ownership over 1,900 square kilometers. The ownership includes surface and sub-surface rights and a quota for harvesting salmon and wildlife.

But Natives across Canada were outraged at other conditions that were imposed on the Nisga'a. While the Nisga'a will remain aboriginal people under the Constitution, they will eventually have the Indian Act no longer apply to them. No one at this time knows exactly what this means. Their 56 reserves will no longer be considered reserve lands, but rather land that the Nisga'a own.

Perhaps the most damning of all in Native eyes is that they gave up their right to not pay taxes. Indian Affairs Minister Ron Irwin said the Nisga'a agreement is a sign of things to come. He said he can't keep "asking the Canadian public to provide money for my portfolio to help aboriginal people without seeing some type of payback in the future."

The agreement-in-principle is not yet a done deal despite the hopes of the Nisga'a. Tina Bolton of the Nisga'a Tribal Council told *The Nation* the agreement-in-principle will have to be discussed by all Nisga'a, and concerns will have to be answered before it's signed, if it's signed at all. "The general feeling is we are happy we at least got something finally, but a lot of people are scared of what's in there—the tax stuff and whatnot," said Bolton. "It will be some time before it all sinks in, but we still have a long process of consultation with our people before the final agreement is signed. But at least for now we have something."

Enough B.S.

Letter to *The Nation*:

This is a response on a comment from a newspaper article by Minister Ron Irwin on tax-exemption, referring to payback to all Canadians for aboriginals to start paying taxes. I say this to Minister Ron Irwin—start reading your history concerning treaty rights. It's people like him who misrepresent the people they should be ministering for and, I ask, what about our lands and resources? Have Canadians benefitted enough where they push aside a Nation and put them on reserves while getting rich off their land, and you talk about payback? I think it should be the other way around.

Our people have suffered long enough for this B.S. from a minister who I suggest to take time off and come hunt and trap with my Dad who is going to be 60 years old and has hunted and trapped almost all his lifetime to provide shelter and food for 10 children. No, Minister, I did not get a car, but received a lot of love and respect from both my parents.

Concern for future and my children,
Thomas Blackned,
Nemaska

Not a bar

Letter to *The Nation*:

To answer the letter of Mr. Anonymous, Chisasibi. Please be advised of the following errors in fact of his letter.

#1. The Chief did not decide in Wemindji for or against a social club— the people did by referendum.

#2. No bar is going to be open or has even been discussed—we have been talking about a social club. Mr. Anonymous of Chisasibi seems to believe that by doing nothing the alcohol problem will magically disappear.

As I travel between both communities I note, despite a gate in Chisasibi and a paved road, they have as many problems as we do with alcohol. If we save one life by having a social club, then it is worthwhile. I do not hide behind the word anonymous so please use my name.

Tom Boysh Wadden,
Wemindji band

Editor's cuteness in question

Letter to *The Nation*:

I want to know how many votes Will Nicholls had, or if it is an inside job how he got on the cutest guy listing.

Sophie C. Gunner

Will responds: Dear Sophie, cuteness is in the eye of the beholder. I got one vote from my girlfriend and rumours to the effect that I forced two girls in our office to vote for me are totally false.

Cutest girl contest!

Letter to *The Nation*:

Who is the cutest guy in *The Nation*? Now that's done what about voting for the cutest girl in the Cree Nation?

Anonymous, Mistissini

Ed. Note: We hear ya, bud. Watch for it in an upcoming issue.

ᓄᐃᔨᓴ ᑎᐸᒋᒧᓯᓂᐤᐃᑭᓴ
ᑭᐃᔑᓕᑯᐊᐅᑲ
ᒐᐸᒥᒋᓂᐤᐃᒐᐧᐊᑫ.
ᒥᑭᐢᐸᒋᓂᑎᔨᓂᐤᐊᓇᐧᐊᐤ
ᒥᒋᓂᐤᐃᑭᓇᐧᐊᐅᓂᐤ ᐊᐢ
ᐊᐱᐢᓂᑦᑲᐩ ᑲᒋᔨᐱᐧ: 514-278-9914. ᑭᐩ ᒪᐟ ᓯᑐ ᐸᒋᓂᑎᔨᓂᐤᐊᒪᐧᑲ ᐅᑕ: 5678 Parc Ave., P.O.B. 48036, Montreal, Qc., H2V 4S8

4th ANNUAL CREE NATION INVITATIONAL MINOR HOCKEY AND BROOMBALL TOURNAMENT

Palais des Sports, Val d'Or

March 14 - 17, 1996

HOCKEY CATEGORIES	INSCRIPT.	AWARDS
6/8 teams Novice 8-9 yrs. old (born 1986 & 1987)	$300.00	Champions - $1,000 Finalists - $ 500
6/8 teams Atom 10-11 yrs. old (born 1984 & 1985)	$300.00	Champions - $1,000 Finalists - $ 500
6/8 teams PeeWee 12-13 yrs. old (born 1982 & 1983)	$300.00	Champions - $1,000 Finalists - $ 500
6/8 teams Bantam 14-15 yrs. old (born 1980 & 1981)	$400.00	Champions - $1,500 Finalists - $ 750
6/8 teams Midget 16-17 yrs. old (born 1978 &1979)	$500.00	Champions - $2,500 Finalists - $1,250
6/8 teams Junior 18-20 yrs. old (born 1975, 1976, 1977)	$500.00	Champions - $2,500 Finalists - $1,250

BROOMBALL CATEGORIES	INSCRIPT.	AWARDS
6/8 teams Novice 7-9 yrs. old (born 1986, 1987, 1988)	$300.00	Champions - $1,000 Finalists - $ 500
6/8 teams Cadette 10-12 yrs. old (born 1983, 1984, 1985)	$300.00	Champions - $1,000 Finalists - $ 500
6/8 teams Midget 13-15 yrs. old (born 1980, 1981, 1982)	$400.00	Champions - $1,500 Finalists - $ 750
6/8 teams Juvenile 16-18 yrs. old (born 1987, 1988, 1989)	$400.00	Champions - $1,500 Finalists - $ 750

REGISTRATION DEADLINE: MARCH 1, 1996

Registration form and entry fee must be made to:

4th Cree Nation Invitational Minor Hockey and Broomball Tournament
c/o Jeff Spencer
Box 177
Val d'Or, Quebec
J9P 4P3

For more information please contact Ernie Moses (819) 895-8650, Jeff Spencer (418) 923-3248 or 3461, or Real LaCroix (418) 745-3911.

CREES MAKING "ABUSIVE CLAIMS": SDBJ

SDBJ vice-president Claude Dubois locked horns with the Cree people at a conference in Chibougamau in January. In his speech, he claimed Natives are using environmental protections in the James Bay Agreement as a weapon in negotiations between Natives and non-Natives.

"Abusive claims, enormous demands and even threats are among some of these trends," said Dubois, of the Société de développement de Baie James (SDBJ).

Dubois claimed that since Crees are on three committees concerned with environmental protection, this can be used to negotiate rather than protect.

"The use of the different committees constitutes a worrisome departure. Worrisome because on the surface, the environment protection regime was created for the purpose of protecting nature and certain activities that are, moreover, widely shared by the region's aboriginals, at least on Category III lands. The use of the environment protection regime as a negotiation regime by some aboriginal units seems to me dangerous."

He went on to say that this trend is on the upswing. Dubois finds the most unacceptable part to be that Crees have held up the issuing of permits as a negotiation tool. Dubois said it all started with job demands and moved on to aboriginal enterprises being given contracts. He said this is all understandable and even needed, but the end of the rope according to him is when royalties are demanded, along with a multitude of other considerations "under the guise of claims."

Grand Chief Matthew Coon Come issued a response to the speech, calling Dubois' statements misleading to the Chibougamau audience. Coon Come said the SDBJ was an active participant in the negotiations on the James Bay Agreement and fully exploited the opportunities created by the Court of Appeal ruling that overturned the initial Cree legal victory against the La Grande project.

"For twenty-five years the Development Corporation supported, and where possible, implemented a policy of 'enclavement'—of social and economic isolation of the Cree communities," wrote Coon Come.

He pointed out three examples. He said the SDBJ had exclusive mining rights in Category I and most of II lands for a long time. Also, the SDBJ blocked Cree efforts to develop an outfitting industry even though there are provisions in the Agreement to do so. As well, the SDBJ opposed the development of airport and ground facilities near Chisasibi.

Coon Come claimed that Dubois' comments were merely a fresh attempt to "take a run at the use of impact assessment."

The Grand Chief pointed out that even though the Agreement talks about Cree participation in employment and contracts, the SDBJ has a dismal record in implementing these guarantees. Coon Come said Crees jobs and contracts are legitimate concerns to raise during impact assessments, and delays in impact assessment can't be held against the Crees because they are for the most part in a minority voting position on the committees.

"This is a promoter which seems to take it as a personal mission to exclude the Crees from development rather than facilitating the means for their involvement."

by William Nicholls

GAME NOT TELEVISED

Please accept our apologies concerning the article "Cree to play for Montreal Canadiens," volume 3, no. 5, which said that the hockey game was supposed to be televised on RDS Feb. 11th.

The reason for not broadcasting the game had to do with an outstanding invoice ($15,000) which the television company still owed to the Colisée de Québec, and this, from way back during the time of the Quebec Nordiques!!! So, when they knocked at the door of the Colisée on Saturday, Feb. 10, they were kept "out in the cold" and told they could come in once their bill is paid!!! With the result that they only started broadcasting games on Wednesday, Feb. 14th (as if children—pee-wee—care about adults' conflicts, invoices and politics!!!)

Anyway, the experience was indeed unique and filled with memories. We want to thank the population of Chisasibi for their emotional support... which we brought with us to the tournament. And we were proud to show our big banner which said: HELLO CHISASIBI, JAMES BAY!

Thank you.

—Clifford, Dolores & Charly Washipabano

P.S. For anyone interested in seeing the games they played, we brought back video tapes from the Colisée. You may contact us.

ᐄᐧᐃᓐ ᑳᐃᔑᓂᐦᑳᑖᑭᓅᐣ ᐋᒌᔥᑳᐧᐣ

ᐊᓐᑖ ᐃᔨᔪᐦ ᑳᐅᐦᒋᑎᐸᐃᒫᑭᓅᐑᐦᓪ ᑎᐸᐃᐦᒋᓚᔨ ᐧᐄᓐ ᐄᐧᐃᓐ ᒌᒋᐧᐋᐦᐊᐤ ᐊᓂᔦᐦ ᑳᐅᒋᒫᑭᐦᑎᒥᐦᓪ ᐊᐧᐋᑎᐸᓂᐲᐦᐅᐧᐋᐦᓪ ᑯᐯᒃ ᐊᓂᔦ ᑳᐃᔨᐨ ᐊᐸᒋᐧᐊᐃᐦᑎᐦᒃ ᐅᔦᐦ ᓛᐃᓯᐲᔨᓪ ᑯᒋᐦᑕᐃᐦᓚ ᐊᓂᔦ ᑳᐧᐋᑎᐸᒥᐲᐦᐅᐧᐋᐦᓪ ᐋᐧᐋᐊᐦᑎᓇᐧᑖᐅᐧᐊ ᐃᔨᔪᐦ ᐊᓂᔦ ᓂᑭᑎᐦᑳᐧᐊ ᑳᓇᑖ.

ᓇᐦᑖᐧᐸ ᒫᒃ ᒌᒪᒪᐦᒌᔑᓂᐦᑳᑖᑭᓅ ᐊᓐ ᐄᐧᐃᓐ ᐊᓂᔦ ᐋᒌᐦᑳᐧᐣ ᑭᔦ ᒍᔦᓪ ᐊᓐᑖ ᑳᐃᑖᑭᓅᐣ ᐊᓐ ᑳᐱᐸᒪᔑᐦᒃ ᐋᒌᐦᑳᐧᐸᐨ. ᑯᐯᒃ ᒋᔓᐅᒋᒫᐤ ᒍᔨᔦᓐ ᐆᔕᐨ ᑳᐃᔑᓂᐦᑳᑕᐨ ᐋᒌᐦᑳᐧᐣ ᑭᔦ ᒥᑯ ᓂᑐᐧᐋ ᐋᔨᐨ. ᐊᓐ ᒫᒃ ᔕᒃ ᐱᐦᔦᐨ ᑳᐃᔨᑖᐨ ᐊᔨᐢᑭᐦᐊᒃ ᐃᐦᑯᑖᐅᐦ ᐊᓐᑖ ᐊᑯᐦᑕᑎᑯᓂᓪ ᑭᔦ ᒥᑯ ᓂᑐᐧᐋ ᐋᐃᔨᐨ ᐊᐃᔨᒥᐦᐨ.

ᓇᐦᑖᐧᐸ ᒫᒃ ᓂᒥᒥᔦᐱᔦ ᐊᓐ ᑳᐃᐧᒪᐅᑎᑭᓅᓪ ᓚᐃᔑᓇᑯᐦᓪ ᑯᐯᒃ ᑎᐸᓂᐲᐦᐅᑖ. ᐊᓐᒋ ᒫᒃ ᑳᓇᑖ

continued on page 9

HEALTH CANADA TALKS TO YOU

BRIGHTER FUTURES

If you are a parent, teacher, social worker, community volunteer or leader of a First Nations or Inuit community, you will be interested and concerned for the well-being of children.

Children need certain conditions for them to grow into healthy, happy, responsible and productive adults. When parents and people working with children understand child development, together they are able to recognize and help children through various developmental stages.

Brighter Futures is a federal child development initiative that aims to encourage and support the physical, mental and social well-being of Canadian children through a community determined approach. ***The First Nations and Inuit Component of Brighter Futures*** includes the following program elements: Community Mental Health, Child Development, Solvent Abuse, Injury Prevention, Healthy Babies, and Parenting Skills. Its goal is to ensure that children have a good start in their early development stages, so that they have the opportunty to reach their full potential. *Brighter Futures-First Nations and Inuit Component* is based on partnerships between government and First Nations or Inuit communities, and helps create healthy family and community environments in the best interest of children at risk.

If you are interested in learning more about *Brighter Futures*, and how to participate in your community, please ask your Band Council. For more information or if you want to receive the pamphlet on *Brighter Futures, First Nations and Inuit Component,* please call:

(514) 283-5614, fax (514) 283-3807,
or write to:
Brighter Futures-First Nations & Inuit Component
Health Canada
200 West Rene Levesque Blvd.
East Tower, Suite 202
Montreal, Quebec
H2Z 1X4

HEALTH CANADA TALKS TO YOU IS MADE POSSIBLE WITH THE FINANCIAL CONTRIBUTION OF HEALTH CANADA

BEESUM
COMMUNICATIONS

continued from page 7

ᑲᑉᐃᓇᑎᒻᑦ ᑲᐃᔨᒻ ᐊᓂᖅ ᐃᔨᓴᒋᔪ ᑭᖅ ᑯᑎᒻᑦ ᐊᓴᑦ ᐊᐃᓐᑕᐃᓐᒻᑦ ᐊᓐᑦ ᑲᓇᑕ ᑎᒋᑕᐃᓐᒻᑦ ᐊᓐᑦ ᑲᓇᑕ ᑎᐸᓂᐱᓐᐅᐃᓐᑎ ᑯᐯᒻ.

ᐃᖅᐃᓐ ᑭᑐᓐᑕᐤ ᐊᓐᑕ ᐊᐃᔨᓪᓚᑎᒋᒻᑦ ᑎᐸᓪᒧᓐ ᑲᑦᑎᓂᑦ ᑲᑉᑲᒃ ᑭᓯᓴᓄᑯ ᓇᐃᓐ ᐊᒃ ᑭᓯᓴᓄᑯ ᓇᓐᐅᑦᑕᐃᓐᓇᓐ ᐊᒃ ᐃᔨᓴᒋᔪ ᐊᑐᒋᐱᒻ ᐊᓐᑦ ᑯᐯᒻ ᐊᖅᑦᒻ. ᐊᐅᑦ ᓪᓚᑉᐯ ᐊᓐᑦ ᓂᒥᓂᑦ ᑎᐸᓂᐱᓐᐅᐃᓐᑦ. ᑲᖅᑲᒧᓪ ᓪᓚᑉᐯ ᐊᓐᑦ ᐃᔨᓴᒋᔪ ᐊᑐᒋᐱᒻ ᐊᓐᑦ ᑯᐯᒻ ᐊᖅᑦᒻ. ᐊᐅᑦ ᓪᓚᑉᐯ ᐊᓐᑦ ᓂᒥᓂᑦ ᑎᐸᓂᐱᓐᐅᐃᓐᑦ.

ᑭᖅᑲᒧᓪ ᓪᓚᑉᐯ ᐊᓐᑦᒻ ᐃᖅᐃᓐ ᓪᓚᑉᐯ ᐅᐱᓐᑲᐃᓐ ᒥᐃᓴᒻ ᑯᐯᒻ ᑯᐸᓂᐱᓐᐅᐃᓐᑦ ᐃᔨᓴᒋᔪ ᐊᓐᑦ ᐃᔨᓴᒋᔪ ᐊᑐᒋᐱᒻ

Raid des Braves

Text and Photos by Neil Diamond

Nemaska was a major pit stop for this year's Raid des Braves. Seven teams are already in the garage working on their machines in the band garage when we arrive. Chee Bee team mechanic Clarence Bearskin from Chisasibi is busy breathing life into one of the engines. A "blown piston" someone says. While hauling it back several kilometers through the bush and muskeg to Nemaska they collided with a tree and dented the front end. A mechanic for the Mistissini team says smiling, "Sometimes the trees get in the way."

The team from Roberval have an unusual sled; it's made from a floatplane's pontoon. No snow gets in but the aluminum rods crisscrossing each other for their many gas tanks eat away at the plastic. They seem unconcerned. Maybe the race isn't long enough to completely open up the tanks.

The rookie Eastmain group has a slight problem with their tracks brought on by one of their machines sustaining damage in their rear auxiliary gas tank, which caused their reinforced frame to eat away at the rubber. Their mechanic had fastened the braces on the inside. "No problem," he says. They are still in the race.

The team mechanics go to and fro asking each other for parts they need. Everyone cooperates. It doesn't seem like a competition for the grease monkeys. Someone mentions an incident after the racers had left Radisson. One of the racers pulled up alongside an opponent and tried to push him off the trail. A teamate retaliated and rammed him from behind. Stakes are high in this game.

We leave to freshen up for the banquet taking place at the school gym. More racers than community members show up. A scheduled dance is canceled and the racers are called to one of the classrooms for a briefing. We head back to the garage and more racers have arrived. Diane from Waswanipi brings in an armful of hamburgers for the hard-working mechanics. The air is thick with noise, gas and oil fumes. Two girls come in holding their collars over their faces. Later, when I get home, my clothes reek of Roger's cologne, Eau de Garage.

The race continues early the next morning with a long line of skidoos leaving the starting line in short intervals. Two teams turn back within half an hour. Mechanical difficulties. One of them have to wait for their mechanic. He's oblivious and on his way to the next stop, Matagami.

Results

	Team	Points
1st	Saguenay Lac St. Jean	2300 pts
2nd	Mistissini Pimpichuu	2185 pts
3rd	Amos	2 170 pts
4th	Waswanipi	2145 pts
5th	Chisasibi Skyhawks	2080 pts
6th	Val d'Or	2020 pts
7th	Nemaska Enoo	2065 pts
8th	Chibougamau/Chapais	2020 pts
9th	Eastmain	1970 pts
10th	Chee-Bee Chisasibi	1850 pts
11th	V.V.B.	1730 pts
12th	Quevillon	1370 pts
13th	Matagami	Abandoned
14th	Duff Radisson	Abandoned

NOVANOR

Getting ready for future Raids, Mistissini.

ᐊᓐᓇᒋᔭᖅᓯᓐᓄᑦ ᓂᑐᓐᓇ ᐊᐃᓐᒥᓂᓄᑦ

ᒪᓕᒃᖢᓐ ᐸᔪᑭᒧᑦ ᐊᑎᑎᕐᓂᒪᑦ

ᓂᑎᐊᐱᓐᑕᓐ ᐊᓐ ᐊᓐᓇᒋᔭᓯᓐᓄᑦ ᐊᓐᑕ ᓂᑐᓇ ᐊᐃᓐᒥᓂᓄᑦ. ᐅᓐᑭᑦ ᒪᐅᑦ ᑲᓇᐅᒃ, ᐊᐅᑯ ᐊᓐ ᑲᓛᑎᑦ ᐊᓐᓇᒋᔭᓯᖅ. ᑎᒥ ᓂᐊᕆᔪ, ᐊᓐ ᓂᑎᔨᔪ ᓇᓐᑐ ᑕᐱᓚᑯᓐ ᓂᑎᓇᓐᓇᓐ. ᒥᓐᑐᐸᑯᑦ ᓂᑎᓇᑎᓂᓐ. ᑲᑎᓇᑎᐳᑎᓐᐅᑯᑦ ᐃᔨᔪᑦ ᐊᓂᖅ ᑲᐸᒥ"ᖃᒥᑭᓂᑦ ᐸᔨᑲᑦ ᐊᐅᑯ ᑲᐸᒥ"ᖃᒥᑭ". ᑲᓇᐃᒥᔪᖅ". ᓇᓐᑦ ᒪᑦ ᔫᑭᑦ ᐊᓐᓇᒋᔭᓯᓐᓄᑦ ᐊᓐᑕ ᓂᑎᑦ ᐊᓐᓇᒋᔭᓯᓐᓄᑦ ᐊᓐᑕ ᒪᑦ ᐊᓐᑕᓐᓂᑦ.

ᐊᓐᑕ ᐊᐸᒋᐱᒥᓐᒃᑲᒡ. ᒪᒍᓐᑎᒃᑲᐃᒡ ᐃᔨᓂᓐᒃᑕᕆ ᐊᓐᑕ. ᐊᐳᒥᓐᐃᒥᑦ ᐊᓐᑕ ᑭᓲᐦ ᑲᐃᑐᓐᑕᑦᑐᒡ. ᐧᐊᓐ ᐊᔨᑕ ᑲᐅᐳᓐᐱᐱᒥᒃ ᑭᓱ. ᑭᑦᓴᐃᓐᑎᒍᒪᑐ. ᑕᐸᓂᑦᓴᐃᓐᑕᓐ ᑕᓐᑎᓐᑐᑦᔨᓂᒃᓂ ᒪᐧᐃ ᐊᓂᓱ ᑲᒥᓐᑐᓐᑕᑦ, ᒃᓐᓴᑦᓂᐧ ᒪᐧᐃ ᐊᓐ ᓇᓴᑦᓀ ᑭᓲᐦ ᐊᑲ ᑎᓂᐧ ᑎᓈᓐ ᑲᐦᑦᑐᓐᓂᐧ.

ᑭᒋᑎᓇᓈ ᐧᐊᓀ ᐊᓐ ᐊᑎᓐᐣ ᐊᓂᓱ ᐅᒪᒋᑦ. ᑲᑭᐸᓯᑭᓈᑦ. ᑲᑭᓐᐣ ᐧᐊᓀ ᐊᓐ ᐊᑎᓐᐣ ᐅᒪᒋᑦ, ᒧᐧᒃ ᐊᓐᑕ ᐊᔨᐅᐅᓐᓴᔨᓂᐧ. ᑲᑭᔨᓇᓂᐧ ᐊᓐᑕ ᑭᒃᖬᓐᑭᑭᓐᑕᓵᐊᐧ. ᑲᑭᔨᓇᓂᐣᑕᑭᓇᓈᑦ ᐊᓐ ᓇᓀᐧ ᑲᐧᐃᐅᓂᐧ. ᑭᐧᐊ ᐊᑲᑕ ᑲᐅᐳᓐᐱᐱᒥᒃ. ᐊᐅᐧᐃ ᑭᐧᐊ ᐊᑎᓐᐣ ᐅᒪᒋᑦ. ᒧᐧᒃᐧᐃ ᐊᓐᑕ ᐊᑎᓐᐣ ᐅᒪᒋᑦ. ᑲᑭᔨᓇᓂᐣᑕᑭᓇᓈᑦ ᐊᓐ ᓇᓀᐧ ᑲᐧᐃᐅᓂᐧ. ᑭᑦᓴᐃᓐᑎᒍᒪᑐ

INTERNAL AND EXTERNAL POSTING

The Cree School Board
- EEYOU CHISKOTAMACHAOUN -
is seeking an individual to occupy a position of Administrative Technician in charge of the payroll department of the Cree School Board.

OPEN POSITION:
ADMINISTRATIVE TECHNICIAN AT PAYROLL

COMPETITION NUMBER:
MIS-636

LOCATION OF WORK:
Mistissini, Administrative Center

CHARACTERISTIC FUNCTIONS:
General administration of the payroll department of the Cree School board including data processing related to the payroll of 700 employees;

REQUIRED QUALIFICATIONS:
- College diploma in the appropriate field;
- Minimum of 5 years of experience in payroll;
- Knowledge of computerized payroll (essential)
- Knowledge of the PAIE-OS\2 program;
- Administrative experience in the school system or involving the regulations of collective agreements;
- Bilingualism in English - French;
- Knowledge of the Cree language is essential.

EMPLOYMENT CONDITIONS:
Regular full-time position;
35 hours/week;
Salary: $13.51/hr - $20.29/hr

Please forward your application to:

PERSONNEL SERVICES
CREE SCHOOL BOARD
203 Main Street,
Baie du Poste, Quebec
G0W 1C0
Fax: (418) 923-2073

ALWAYS MENTION COMPETITION NUMBER:
MIS-636

END OF POSTING: March 15, 1996

END OF POSTING:
March 15, 1996

STORY

Hunger in the Bush

Told by Maryanne Pashagumskum

I saw hunger in the bush. Immediately after I got out of residential school is when we were hungry. I think my brother, Jimmy Neacappo, and I got out at the same time. We lived at Mindubaakw. When the plane still flew to the people once during the winter, that was when we were hungry while we waited for the plane to arrive. The lake we were at, it seems there are a lot fish today; but when we were there, we didn't catch any fish. That was how it looked long ago. Even though there were fish in a lake and when someone wanted to eat, the fish couldn't be caught. Even when one set many night lines and nets and thought there was food in that lake, hunger still happened.

Today, that lake very much has fish. That is where Jimmy goes when he wants to eat fish. His camp is there and so is Robbie's. That is where they go. There is large island there called Mishtinikw and that was where we lived. My mother and I used to go jigging. Jimmy, too, fished because it wasn't really yet time for him to go on hunting excursions alone. That is where he was - harvesting fish also. We jigged for fish. It was very cold there during that time and we were eager for the plane to come in. During the expectation of the plane, no one could really hunt far. We simply waited for the plane to arrive because we were eager to hear news of other people. We just hunted in one spot. We used to get cold from sitting for a long time waiting for the plane while we jigged.

The second year I lived with my mother, we were still hungry at that time. The people waited for the plane. We, women, were left and the men went to Ubimskaau to get some whiteman's food. At the place called Ubimskaau, that was were people went to get supplies. My uncle, Tommy, and his family were there. He used to be the boss there. That was where people went to get supplies. We were a couple of families - us and Nellie Pash, my big brother Samuel, Steven, Eddie's family and Johnny. The men left and they waited for the plane at Ubimskaau. All those men left to wait for the plane for food to be brought in. Jimmy was there and we also lived with Bobby Neacappo that winter. All those boys left also to get supplies.

We were at the lake called Achikumishkumiish. During that

Cont'd on next page

ᐊᓂᔨ ᐅᑐᐣ ᑭᓂ, ᐊᓇᑎᑎᒋᔑᓯᓇᐅᓪᐊ. ᓂᒪᐟ, ᐃᔨᑕᐤ ᐃ ᑭᓂ. ᑲᑎᓀᑦ ᐅᔨ ᐅᑐᐣ, ᒐᑲᐧ ᐊᑲ ᐸᓂᑭᐤ ᐅᐟᑎᐅᔪᐟᐃᑦ. ᐊᐅᐤ ᒋᐱᐟᑎᒧᐊᐊᐤ, ᑭᔨᑎᓀ. ᑲᑕᑦ, ᐃᔨᒥᐧᒃ ᑭᓵ ᑲᒧᐟᐟᐣ. ᐊᐅᐤ ᒪᐣ ᐊᐧ ᑕᐸᐅᐟᑎᒥᓂᐤ ᐊᐧ ᒒᑫᐧ. ᒥᔨᐊ ᑭᓵ ᐊᑎᒪᒥᔨᐅᐧᑦ ᐊᐧ ᑎᓯᑭᐧᐣ - ᐱᐟᑲᑭᓵ ᑭᓵ ᐊᐟᑕᐅᑉᔪᐣᐟᐣ. ᒥᐤ ᑭᓵ ᐊᐱᑎᐧ. ᒪᑭᔪᐣᐟ ᐊᐧ ᑲᑲᐧ ᑲᐱᔪᐸᑕᔪᐣᐟ. ᑕᐸ ᒪᐣ ᐅᐟᒪᒥᓂᔨᐸ ᐊᓂᔨ ᒒᑲᐧ ᑲᑲᐧ ᑲᐱᐧᑎᓂᐤᐊᐤᓇᓐ.

ᑕᐸ ᐃ ᐊᐧᑕᓂᒪᑭᐧ ᒒᒒᔪᐣᐟ. ᑭᐱᐱᑲᐧᐊᐤ, ᐊᐤᑦ ᑲᑭᐅᐟᐣᑕᑭᑭᓂᔪᐣᐟ. ᑲᑭᑭᐸᐅᐟᐃᑲᔪᐣᐟ ᒥᐤ ᐊᑎᐱᐟᑲᐣᐟ. ᑕᐸ ᑭᓵ ᓂᑭᐸᐅᐟᐃᑲᔪᐣᐟᐧᐣ ᐊᑎᓂᑕᐤ ᐊᐧ ᑭᓵ ᒥᐤ ᐊᑭᓂᔪᐣᐟ. ᐊᐤᑦ ᐊᐧ ᐊᐧᑕᐧᑭ, ᐃᔨᐣᐟ. ᒪᔪᐣᐟᐊᒒᓂᑭ ᐅᑭ ᓂᐃᑭᒪᑭᓂᐣᐟ. ᐊᑎᐃᓂᐤᐊᐤᓇᓐ ᐊᐧᑕᐣᐟᐣ. ᐊᐅᔨᐤ ᐅᑭ ᓂᐣᑕᐣᐟ. ᑲᓂᔨᑎᐣᐟᐣ ᐃᐣᐟᐣᐟᐣ ᐊᐧᑕᐣᐟᐣ ᐅᑭ ᓂᐣᑕᐣᐟ ᒪᐣᐟᐣᐟᐣ ᐊᐅᔨᐤ ᐅᑭ ᓂᐣᑕᐣᐟ. ᐊᐅᔨᐤ ᐊᐧᑕ

time, food was scarce. Fish, also, could be really caught. We were left there because they thought there was fish at that large lake. The men left by foot. There wasn't much of anything. We mostly ate fish. That winter, Janie Kanatewat lived with her aunt, Daisy. Before the men left, Eddie's father told Janie and me to get some food. I guess they probably made a cache of some whiteman's food on their way at a place called Maamuushtikwaau. He told us where to go. I guess Janie knew where to go because that was where they travelled from. I don't know how many days after the men left, we had absolutely nothing to eat.

At that time, caribou stomach contents were eaten. It used to be dried and the caribou stomach contents became salty. It dried like crust and it tasted very good. I, too, ate it when there was nothing else to eat. Then that was the only thing that there was for us to eat. I don't know who, but there was someone who had mustard. I think they got it from where the surveyors used to be there. That was the only thing around also. That was what we used to eat along with the caribou stomach contents. There wasn't much to eat and there was no tea to be around.

During the day we women used to jig for fish and we used take our nets to other lakes that were said to have fish. We didn't catch any fish.

During that time, John Pash was there. He had his birthday while we were there. His mother kept a sugar cube. I think it was half a sugar cube and that was what he was given to drink on his birthday. I guess this was his birthday present - I think it was half a sugar cube. I guess he was still very happy because he was still very small.

A couple of days after the men left, Janie and I were told to go to the cache. I don't know who but I think it was my mother, she had a bit of tea and gave us that little bit of tea. We didn't take anything to eat because we didn't have anything. We left and started to travel. We took our blankets, some small canvases and a wood stove. I don't think there was much for us to use as a dwelling. We took our little teapot too. We passed one of their campsites. It was during January and the days were short. We didn't make a fire at any point during our travel because there was nothing for us to make a fire for. Hopefully if we had seen a grouse, we might have killed it but we didn't see anything at all. As the sun set, we reached the shore of the river. Janie said, "That is where our cache is hanging - across over there." She said, "Let's live here. There are not trees there where our scaffold is hanging." I respond, "Yes." We started to build our camp. She said, "We'll go to our cache in the morning." I respond, "Ok." I don't know if we ate anything or not. It was a nice evening and we were not in a rush as we built our dwelling. We shovelled the snow where we would live. During the night, it seemed as though we couldn't sleep. We went out often - standing around outside. It was a clear night and it was very cold. I don't know if we ate anything or not. Then I guess we eventually slept during the night.

In the morning, I woke up. It had snowed a lot during the night. Our path didn't show. It must have snowed on and off. I boiled the tea which I think my mother gave us. I wonder what I did to our teapot because our tea tasted very bad. This was the only thing that we had to drink and we threw out our tea. I wonder what had happened. I think it was the teapot or if we didn't do something properly. We threw out our tea even though that was the only thing that was there for us to drink. We packed up all our things so we could just start travelling after we approached the cache.

We walked over to where their scaffold is hanging. Janie climbed up their scaffold and I simply watched her. She took all the stuff that they had. They had flour, tea, a bit of sugar, baking powder, and also rolled oats. She didn't take all the stuff. She just took some of it - reducing it. That morning, we didn't eat. We walked back after she had taken some of their cached supplies and we took down our camp. It had snowed so heavily that our path didn't show.

We headed back to our camp and we didn't even have a drink. Then about midday, we became very thirsty. I remembered a creek that we had passed when we came to get the supplies. I said, "When we reach that small river, we will make a fire." That little river had very good water and we boiled some tea. We didn't eat anything at all. We just had a little drink. We didn't take long because we only boiled tea. We started to travel after we had our little drink of tea.

Eventually, we got very hungry. We said, "Let's make a fire again." It was getting dark and Janie said, "Let's eat the rolled oats." That was what we did - we ate rolled oats whole. That was the only thing we had eaten that day - those rolled oats. After we ate, we started to travel. Our path didn't show at all. We just felt where our path was under the snow. I knew from whereabouts we came from.

It wasn't really night when we reached our camp. Janie's aunt asked us if we had something to eat. Janie said, "No." Her aunt said, "Why didn't you make pancakes? That was what you could have eaten." Janie said, "Of course, we ate some rolled oats." Those supplies we brought weren't very big. Janie's aunt, Daisy, distributed it - giving us all a bit of it. A bit of flour to all of us families - enough for one meal. Their cache wasn't really big. We ate what we had brought.

We didn't have anything to use as light; we only got our light from the stove. During the night, we used to wash laundry. We couldn't wash laundry during the day because we were hunting for ourselves.

Then one night and the stove had already gone out, I hadn't slept yet and then it was as if I heard footsteps coming. The people we lived with said "We hear people coming." We got up and made a fire in the stove. These were three of the men that when to get supplies. It was Steven, Bobby Neacappo and Samuel who arrived. They asked "What are you doing?" We answered that we didn't have much to eat. They were told that there was a beaver trap set. In the morning they approached it and in the morning a beaver was immediately brought back and that was what really help us. We ate beaver.

I don't know how many days after they had arrived, the plane arrived. The plane was eagerly expected and then it had arrived. My uncle Peter arrived and he had Jimmy with him. Jimmy's foot got really sore and he couldn't walk. And the news we got was bad news. During that time of hunger, Eddie's uncle died and also both of Emma's parents. That was what my uncle said when he arrived by plane. I still didn't have any suspicions when these three arrived. These who arrived from travelling didn't tell of anything. They brought back flour. There wasn't any lard. The beaver that was brought, the fat was used to make bannock. That was how the beaver fat was used from time to time - greasing up the bannock. I saw the tallow simply put in there just like putting lard in the bannock.

That is not the only time I remember when we were hungry. This is the one I distinctly remember when Janie and I went to the cache. And that sometimes happened - hunger.

AFFICHAGE
INTERNE ET EXTERNE

Le Conseil Scolaire Cri
- EEYOU CHISKOTAMACHAOUN -
cherche un individu pour occuper la position de technicien(ne) en administration à la paie.

POSTE OUVERT:
TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION A LA PAIE

NO. DE CONCOURS:
MIS-636

LIEU DE TRAVAIL:
Mistissini, Centre administratif

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:
- Administrer et gérer les services de la paie de la Commission Scolaire Crie incluant le traitement de toutes les données par informatique pour environ 700 employés;

QUALIFICATIONS REQUISES:
- Diplôme d'études collégiales dans un domaine approprié;
- Minimum de 5 années d'experience en administration de la paie informatisée;
- Connaissance du logiciel PAIE OS/2;
- Expérience au niveau de l'administration en milieu impliquant des règlementations reliées à des convention collectives;
- Bilinguisme anglais-français;
- La connaissance de la langue crie est essentielle.

CONDITIONS D'EMPLOI:
Poste régulier, temps plein
35 heures/semaine;
Salaire: 13,51$ à 20,29$/h.

S.V.P. Faire parvenir votre candidature au:

SERVICE DU PERSONNEL
COMMISSION SCOLAIRE CRIE
203 Main Street
Baie du Poste, Québec
G0W 1C0
Fax:(418) 923-2073

Toujours Mentionner le no de concours:
MIS 636

FIN D'AFFICHAGE: 15 mars 1996

FIN D'AFFICHAGE
15 mars 1996

Grand Council Continues The Fight

Special General Assembly on Natural Resource Development in Eeyou Astchee Members' Resolution at Oujé-Bougoumou

SUBJECT:
The Role of the Grand Council of the Crees (of Quebec)/Cree Regional Authority in the context of Eeyou Local initiatives

WHEREAS the Special General Assembly on the Natural Resources in Eeyou Astchee ("Special General Assembly") has recognized that the exploitation of natural resources on Eeyou territory has been carried out without the consent of the Eeyou as a collective;

WHEREAS the Special General Assembly has reached a consensus that our strength to protect Eeyou Astchee lies in our ability to decide as a people;

WHEREAS the Special General Assembly has determined that local initiatives or agreements have threatened the fundamental rights of the Eeyou as a people,

BE IT RESOLVED:

THAT the Grand Council of the Crees (of Quebec)/Cree Regional Authority is hereby deemed and recognized to be the uniting body to assist local initiatives to maintain, protect and strengthen the fundamental rights of the Eeyou;

THAT the Grand Council of the Crees (of Quebec)/Cree Regional Authority do all things necessary to promote the Eeyou objectives stated herein in collaboration with the local communities and authorities.

PROPOSED BY:
Paul Dixon

SECONDED BY:
Chief Charles Bobbish

ACTION: Carried

Together we are strong!

ᐃᓕᓴᐍᐏᓐ ᑕᑕᐅᔨᐏᓐ ᐅᓂᒪᓗᐊᓂ (ᐃᐅᑲ)
Grand Council of the Crees (of Quebec)
Grand Conseil des Cris (du Québec)
ᐃᔨᔨ ᑕᔥᑎᒪᔨ
CREE REGIONAL AUTHORITY
ADMINISTRATION RÉGIONALE CRIE

Paid advertisement

Youth to Release C.D.

By Ernest Webb

Working hard in the studio

Francine Weistche with Morris looking on

Garage bands or basement bands have a natural progression down south. You get a guitar, get some of your buds together and start a band with dreams of stardom and filling stadiums full of screaming and swooning fans, but you are brought back to reality by your mom stamping on the floor telling you to keep it down. Down south, for bands to get signed on there is a process called paying your dues. You pay them by playing in every club or bar that will have you. And then you hope that there will be an agent in the audience ready with a contract for you to sign. Up north it isn't as defined as it is down south, there are no clubs to play and hardly any agents come to sign if any. As reported in an earlier issue by our stouthearted Rez Notes dude Neil, the Youth Talent Enrichment Program under the auspices of the Cree Nation Youth Council (CNYC) is on its way to completing a compact disc featuring musicians and singers from the various Cree communities. Bertie Wapachee Co-ordinator for the project said he was happy about the way the recordings went. He went on to say that the youth need support from the community to "push them on... People see and hear them but a lot of times they don't say anything to encourage them." He adds that one of his goals besides giving the youth a chance to express themselves is to make at least "one parent proud of their child." The featured artists are Chiistin from Waskaganish, Blue Thunder from Chisasibi, Black Eagle from Wemindji, Miigwin from Nemaska, Pakesso and Band (*they are looking for a name*) from Whapmagoostui. Francine Weistche from Waskaganish. The David Cox Memorial Singers from Chisasibi. Myobin also from Chisasibi. And Joshua Iserhoff from Nemaska. Bertie expects the CD to come out "Before the 1st goose."

Chiistin tuning up

Ernest and Robert of Blue Thunder

January 23, 1996

The power of love

Love has to be in the heart
Many people shut out love
Bad feelings get in the way
No one can share and live good without love

My daughter adopted a small child
no one wanted
The child is ill and handicapped
Love is what keeps this frail child alive
without it he would surely die
He's so deformed cannot move or smile
He was two when he was brought to the hospital
badly abused by his parents
Today the child is 13.
He still cannot move or smile
yet God shines from his small frame
more often it is children who teach
adults about courage and the ability to handle pain and suffering
with dignity
This following poem is for Malcolm who suffers in silence
The beautiful son of my daughter

MALCOLM AND THE DANDELION

Malcolm cannot laugh, run
or can he smile
his suffering
the most tragic in the world
a small victim of child abuse.

Going down to the river
to watch the morning tide.
I saw a little yellow flower
a dandelion by the shore.

It could not move at all
in the cold October air.
A frail little flower
so enchanting and bright.

Next day I went by again
there it was in the light.
Kneeling down I touch it tenderly
capturing my heart and soul.

Without love and trust
it's not possible to have faith.
Malcolm a child of innocence
showed me the way.

He's so little and helpless
yet he has passed roads
too deep for tears.
A tiny dandelion does not give up
the struggle
In the cold strong October winds.

Margaret Cromarty

Message to my Loving Friend

To Margaret Neeposh-Jolly,

You are a very special friend of mine,
I'll always remember you, as a good friend,
I care so much about you, Margaret,
How can I forget you, my loving friend?
I can't imagine life without you, dear friend,
It hurts so much to see you in pain, friend.
Lying there in your hospital bed, my friend
I couldn't help the tears that were flowing down
my cheek, as I bent down to kiss you, good-bye,
Margaret, just knowing that you're so sick hurts
me so much. I feel so sad, so weak, yet your
family are so strong. As I travelled back with
my husband and youngest daughter, there were
times when tears started to roll down my cheek
whenever I thought of you. I love you, friend,
Goodbye, my true loving friend,
God will be taking care of both of us
wherever we are, and someday we'll meet
again in the glory of God.

Your loving friend forever,

Florence Cheezo

The pain I felt within my heart.
Now, the love I feel within my heart.
"Can you see it?"

The years had gone by,
people always said no one could change
You always believed others
you never believed my saying
The months had gone by,
people always thought that
things would stay the same, but somehow
some way, it was hard for you
to see that things wouldn't stay the same.

The pain I felt within my heart.
But now the love I feel within my heart.
Tell me, "Can you see it?"

The days had gone by, we always thought love
would end.
But the love I have for you will remain the same,
will always stay the same,
forever stay the same.

The pain I felt within my heart, but now
the love I feel within my heart, was
because you cared a lot of me.
"Can you see it?"
Tell me, "Can you see it?"

By Shannon Moses
Eastmain, Que.

Maamuitaau
L·L·ΔC°

Join **Maamuitaau** each week
for stories that reflect Cree culture,
entertainment, education and politics.

Saturdays 06:28 SRC Sundays 07:00 CBMT, 18:00 SRC

Chaque semaine, **Maamuitaau**
présente en langue crie des
reportages et des chroniques
portant sur la culture, les loisirs,
l'éducation et la politique.

Samedi 6 h 28 SRC Dimanche 7 h CBMT, 18 h SRC

CBC North-Québec

DELLETIER
Opticien
GLASSES & CONTACT LENSES
445, 3e rue,
Chibougamau
(418) 748-8121

Hyde Houghton
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS
Montreal
4150, rue Sainte-Catherine Ouest
Bureau/Suite 600
Montreal, Quebec H3Z 2Y5
Tel/Phone (514) 931-0841
Telec/Fax (514) 931-9491

David Bigney, Pierre Lussier,
Mario Torre and Brent Walker:

Serving Cree Nations since 1980

Accounting, Auditing, Taxation and Computer Services

Life

When I wake up in the morning, I see the beauty that Our Great Creator provides for us.

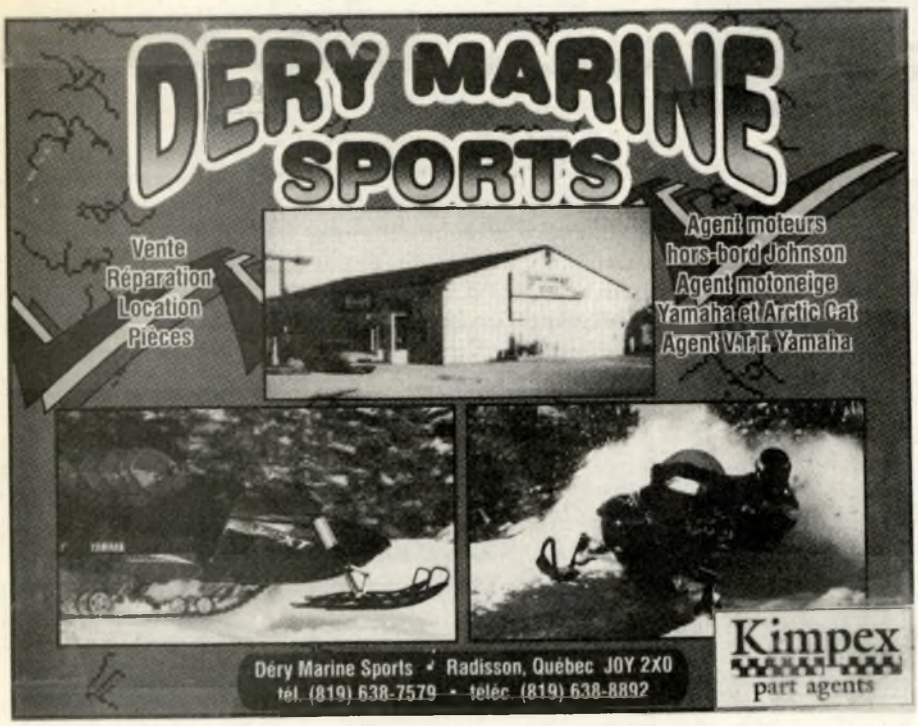
As I walk on the surface of Our Mother Earth, I get lost in the vastness of blue of Our Father Sky and as I feel Grandfather Sun embracing my face with his warmth, that is when I can feel Our Great Creator looking upon me, and as he looks upon me I can feel the sadness in his heart.

He is all forgiving, since we are still alive today. Too many of the Great Creator's Children have forgotten how to live in peace and harmony with their surroundings. They destroy without realizing it. Sometimes they realize what they do but believe it is acceptable since most of their Brothers and Sisters are doing just the same. Some believe it is the only way to be able to sustain themselves or else they are not somebody. They believe life is to take advantage of because they only live once. How would they know?

We choose to live in a system of destruction. Everything we use in this present lifetime was part of some destruction of some sort to either Our Mother Earth, Our Father Sky, to the Spirit of the Water, only to name the few; but even though we continue our rampage, we are still alive. Practically every Forest is gone. Of course some Tree People remain from these Forests but a handful of them does not make a Forest. Too many rivers are potent of our destructive waste. Some of these rivers are not fit for any living being but still some of our children swim in and drink the poison we created.

After all this time we still haven't learned much. We still think: "Everything will be okay. It will turn out for the best." The Great Creator knows, he watches us kill and torment ourselves, and the worst thing is that we blame him for everything and in addition we ask him for material things. We never thank him from our heart for what he gave to us. No, what we do is ask and ask for everything. We are never happy. Only a few of us are following the right Path, the Path of respect, the Path of illumination, of eternal joy, the Path to Our Great Creator, and believe me that those few will receive the true blessing of the Great Creator himself.

Mike Rossignol
Innu Nation



The Nation's Goose Break Issue

WE'RE LOOKING FOR YOUR HUNTING AND BUSH STORIES & PIX.

Tell us how you bagged that special honker. Tell us about your first time out. Tell us about any unusual sightings. Just don't forget to write it down and send it (we welcome photos too). Our Goose Break Issue is coming up soon so don't delay.

3-on-3 Sponge Hockey

by Bentley Mianscum

WHAT IS IT? Basically IT'S FUN.

It's three periods of 10 minutes. Non-stop. And the only rule is: Don't get too rough. But other than that, it's no holds barred. And it all happened on February 4-5 in Ouje-Bougoumou, Que. at the Shaptuan Arena.

Ice surface is smaller—80 feet long by 35 feet wide. On the ice are two players and one goalie (list of five players per team).

To start the game, the puck (rubber orange one) is placed at centre ice. The two players from each team place one hand on the boards at their respective ends at the blow of the whistle. The two teams then rush toward the centre to gain control of the puck. After that, it's "NON-STOP ACTION" for 30 minutes. Once a goal is scored, the game keeps going, so there are no face-offs once a game is started.

A total of six men's teams and two women's teams participated in our first tournament. The men's were divided into two divisions with the top two in each division moving on to the semi-finals, and for the women's division, they played all their regular games and met in a very exciting final. But more later on.

Following are the results of the regular games:

1) Black Wolves 8, Vancouver 14
2) Casey's 10, The Bears 7
3) Vancouver 10, Stallions 13
4) Casey's 8, Habs 17
5) Olivia's 8, Sonia's 9
6) Stallions 18, Black Wolves 5
7) Habs 17, Bears 13
8) Sonia's 4, Olivia's 7

Semi-finals:
Habs 4, Vancouver 12
Casey's 12, Stallions 18

And so the stage was set for the finals.

The women's finals saw some great saves at both ends. Each goal scored was matched with a goal by the opposing team.

Olivia's team took an early lead of 2-0 but by the end of the first period, it was all tied up at 2-2. When the action resumed for the second period, it was end-to-end action once again with the score 6-5 for Sonia's team after two periods. But once the third period started, it was "give everything and give nothing in return," CHECK FOR CHECK, holding up the player, SPONGE HOCKEY AT ITS BEST.

With 1:30 to go in the third, score 8-7 in favour of Sonia's team, Louise Loon Bosum took matters into her hands and got the tying goal. As the seconds slowly ticked away, once again Louise got a breakaway. She had all the time in the world and did she waste her shot? She shoots and SCORES with 18 seconds left to give her team the victory and the "Bentley Cup."

On the winning team: Captain Olivia Couchees, Mina Bosum, Louise Loon Bosum and Louise B. Capassisit. And on the other team: Captian Sonia Bosum, Vicky Bosum, Sherry Dixon, Amy Mianscum and Nellie Wapachee. I would like to thank and congratulate both women's teams for their participation and all the excitement they gave the spectators.

As for the men's finals, it saw the Stallions against Vancouver. A HARD-HITTING GAME for "Billy" but MAN OF STEEL like he is, he just kept going, completely ignoring the pain. Stallions scored just 14 seconds into the game, but Vancouver tied it up. At the end of the first, tied at 2-2. The second period saw the goalie of the Stallions get nailed in the corner, but somehow he got back in the nets to make a spectacular save (play of the game). His comments: I want the trophy, and yes, the Stallions finally pulled away in the third to win 13-9.

Stallions: Samuel Dixon, Simeon Dixon, Thomas Bosum, Patrick Mianscum, Robert "T-BO" Dixon.

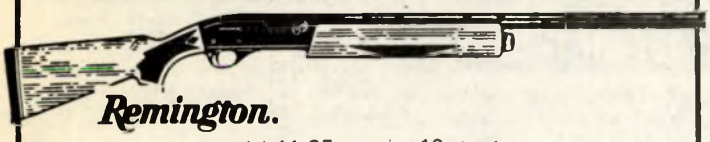
Vancouver: Gordon Bosum, Anvil "Billy" Bosum, Carl Bosum, Tommy Shecapio, Antonio Bosum.

I would like to thank everyone who participated in our local 1st 3-on-3 Sponge Hockey Tournament. You've made our first one a great success. And Réal Lacroix for the trophies (even if you got them free). I also want to thank Casey Mianscum, Joshua Bosum, Andrew Shecapio and Jossie Shecapio Blacksmith for shovelling the rink before the tournament.

I'm glad everyone enjoyed the tournament and believe me, we'll have another one sooner than you think. THANK YOU.

Excellence sports
191, 3e Rue,
Chibougamau (Qc)
G8P 1N3
tel.: (418) 748-8137
fax: (418) 748-2434

THE BEST HUNTING GUN



Remington.
model 11-87 premier 12 gauge
autoloading shotgun

"The Sports Specialists"
we accept layaways

Specials on all Hockey Equipment

New: TROPHIES
Welcome! Bienvenue!
ᓂᐱᒋᔭᐱᓐ

CLASSIFIEDS

the Nation's CLASSIFIEDS ORDER FORM

Print your classifieds ad clearly in the space provided.

ANNOUNCEMENTS
100 BIRTHS
101 BIRTHDAYS
102 WEDDINGS
103 ANNIVERSARIES
104 GRADUATIONS
105 OBITUARIES

MARKETPLACE
200 FOR SALE
201 TRIPS
202 FOR RENT
300 PERSONALS
400 EVENTS
500 MISC.

CATEGORY

FREE!

+$8 FOR EVERY PHOTO
(Send money order only, payable to: Beesum Communications.)
Mail to: 5678 Parc Ave., Box 48036, MTL, Que., H2V 4S8. Or fax it: (514) 278-9914.

CLASSIFIED SPECIALS

Classifieds for individuals are free but you may want to make your classified stand out.

ALL BOLD CHARACTERS:	$4	Photo (1 1/2 inch high):	$8
BOLD HEADLINE:	$4	BIG Photo (3 inches):	$15
Box around ad:	$4		

Fax to (514) 278-9914 or mail it: 5678 Parc Ave., P.O. Box 48036, Montreal, Qc., H2V 4S8
Money order payable: Beesum Communications. *The Nation* reserves the right to modify or refuse a classified. NOTE: We cannot ensure the accuracy of all classifieds.

100-BIRTHS

It's a boy! **(Finally)** Queenie and Jules and the 4 big sisters are happy to announce the safe arrival of Dakota Jules Simon Albert on December 22, 95 at 8: 22 a.m. (7 lbs., 11 oz.) Finally a fishing buddy for Dad!! Mom's wish came true.

Congratulations to Cecilia Petawabano and Jason Trapper on the birth of their baby daughter on Jan. , 96. We wish you all the joy, happiness and most of all love. We'll see you guys soon. God bless. With love, Roderick, Charlotte and Abel Petawabano.

Congratulations to my sister Florrie Gray and George CoonCome on the birth of their baby girl Emma Mary Roseline Coon Come on Jan. 22, 96. With love, your sis, Ida G. XOX.

Congratulations to my niece Barbara Mark in Montreal who gave birth on Jan. 27 to a son 7 lbs. 3 oz. We send our love to you and miss you a lot and take care. Love always, Joe and Sally and Children, J.J. and Joey and Arlene from North Bay, Ont.

I would like to congratulate the new parents, Carry-Lynn Blacksmith and Kevin on the birth of their new baby daughter Shayna on Jan. 30, 96. Well, Fifi welcome to motherhood. From Jennifer Voyageur and 2 boys.

Congratulations to Carrie-Lynn B/smith and Kevin Ricci on the birth of their baby girl, Shaynna Joy. Born on January 30, 96. Wishing you all the happiness and joy. Also good luck to three of you. From Rebecca Gunner.

Congratulations to Colleen Metabie and Alfred Nine O'clock on the birth of their baby boy, Damien. Born on January 22, 96. Wishing you guys all the best, joy and happiness and good luck. From Rebecca Gunner in Mistissini.

101-BIRTHDAYS

Happy 73rd birthday to our wonderful and caring grandfather, David Blueboy on February 12. Hugs and kisses!!! From your grandchildren in Nemaska. XOX P.S. We miss you.

A special birthday wish to our dad Isaiah who will be turning forty-something on the 24th of February. Happy birthday dad and many more white hair to come!! With love, Lillybelle, Greg, Wayne, Gary and David.

Happy birthday to our granddaughter Samantha Rose Grant which is on Feb. 6, 1996. We miss and love you very much. Love and prayers to you and the rest of your sisters. Love grandma and grandpa Grant and the whole gang in Waswanipi.

I would like to wish a Happy Birthday to my mom Jane Icebound on Feb. 13. Fr: Lily-Anna and your grand-daughters at Ouje-bougoumou.

We would like to wish a Happy B-Day to Randy Bosum in Montreal on Feb. 2/96. Good Luck in your first year of college. Don't party too much. From bro. Gordon and Lily-Anna Bosum at Ouje-bougoumou.

We would like to wish Happy Birthday to Grand-pa Sam R. Bosum on Feb. 5 and our uncle Randy Bosum in Montreal on Feb. 2. From: Leeanne and Christianna & April Bosum at Ouje-bougoumou.

We would like to wish a Happy Birthday to a great friend, Emily "H——" Rabbitskin, who will be celebrating on March 10th. Sorry we cannot be there (at the club, where else?) to help you celebrate but have fun with your "Vitamin C". Your buddies, "Pebbles" & "Bam Bam".

To our buddy, "Pebbles": We would like

BOUCHERIE JEAN-GUY INC. QUALITY MEATS AT GREAT PRICES!

ECONOMICAL PACKAGES FROM $30.00 TO $350.00 PLUS MORE IN STORE SPECIALS.

TO ORDER CALL:
BOUCHERIE: JEAN-GUY INC
TEL:1-819-825-4332
FAX: 1-819-825-2789

BOUCHERIE JEAN-GUY OFFERS C.O.D.'S AND POSTAL DELIVERY IN YOUR COMMUNITY.

SPECIAL ON QUARTER BEEF:
SIDE OF BEEF -- $2.09/LBS
HIND OF BEEF -- $2.59/LBS

MOTEL L'ESCALE

MOTEL JOURNEY'S INN

BOUCHERIE JEAN-GUY

Downtown to Val d'Or

CLASSIFIEDS

to wish you a Happy Birthday and many more to come. You're such a great friend and we would like to wish you nothing but the best. By the way, Pebbles will be celebrating her birthday on March 13th. Didn't expect this one, eh, Pebbles? Your buddies, "Christina" & "Bam Bam".

She'll be coming down the mountain when she comes. We would like to say happy belated birthday to Cecile Lameboy on February 15. Love always, Kyle and Romeo Napash.

Well, how does it feel to be a decade old? Birthday greetings to Mr. Isaac Longchap on Feb. 24. From the parents.

We all want to wish a happy birthdays to our "Queen". May the year be filled with happiness and success. Love always, your family.

Happy 1st Birthday to someone special in our lives, our beautiful daughter Teesa Ashley, her birthday was on February the 10th/96. We will always love you. From: Mom (Linda) and Dad (Samuel). Mist.

We would like to wish a very Happy Birthday to Cassandra McKenzie on Jan. 14, Christopher Pash on Jan. 19 and to my father John Pash on Jan. 26. Take care all of you from us! Stanley, Georgina, Justin and Adrian (Chisasibi).

Happy Birthday Joseph Sealhunter on Jan. 14 and Isaac Sealhunter on Jan. 21. Many more birthdays to come. From: Stanley, Justin and Adrian.

I would like to wish a Happy belated third B-day to my little brother Delphis Blake Matthew on Feb. 4/96. Happy B-Day bro. and many more to come. I luv u so much - Love Ya! From your sis Rebecca.

Happy birthday to my sister Margaret in Eastmain on Feb. 3. Also to my cousin and friend Elsie on Feb. 6. Hope you both have a great time on your birthdays. From Demerice.

Belated birthday greetings to R.A.W. in Eastmain on Jan. 25. I know I'm very grateful to have a friend who cares. You always will be my friend. Sorry for not sending it sooner. From your friend always Demerice.

Happy birthday to my little man Dakota Blaize Arthur Lee. Celebrating his first birthday on February 27th. Happy birthday baby! Love mommy, granny and grandpa Hester, auntie Priscilla and the rest of your family. Love you. xoxoxo.

Happy Birthday! To Minah Matoush on Feb. 11th. Take care of yourself and the little one that you're carrying. We love you sis. Wishing you the best as you celebrate your birthday. Fr. Suzie, Dennis and nephews, Eric and Lindsay.

A Happy Birthday! to Kathleen Shecapio who turns 11 on Jan. 29th. Have fun on your birthday. Love you. From your little cousins Eric and Lindsay Coon. xoxox...

Happy Birthday to my cousin and friend Sophia Cheezo on Feb. 19/96. Boy your getting old - NOT! from your cousin and friend in Eastmain. Happy birthday and many more.

Happy Birthday to my one and only friend Cynthia B. in Nemaska. Her birthday is on Feb. 2. Hope you have a great time! See you soon I hope. From your friend Bessie Mayappo in Eastmain.

Happy Birthday to my oldest sister Margaret on Feb. 3. Happy birthday to you. With love and prayers your young sister Bessie. Eastmain.

Happy belated birthday to my sister Emily Loon on Jan. 26 and many more years to come. Love always, Isabelle, Norman, Kenny, Noreen, and Vanessa.

We want to wish a happy belated birthday to my husband and a father Scott Stevens on Jan. 21/95. We love you very much. From Tina & kids (Zabrina, Ellott and Burton). P.S. Good luck at the Northern College in Timmins, Ont.

We would like to wish a happy 14th birthday to our Lee Roy Mattawashish on Feb. 18/96. Wishing you all the best. Love Mom & Dad. (Paula and John).

We want to a happy 14th birthday to our brother Lee Roy Matt. on Feb. 18/96. (Hey Lee Roy - stop growing Ha!) We love you. Your brothers Nathan & Terrence and sisters Rachel & Terrilyne Matt.

I would like to wish a happy birthday to Jess. Coon Come in Mistissini. Fr? North Bay.

Happy 5th birthday to my brother Kyle Gregory Mark Napash, it was on February 4, 1996. I will always love u. Love Romeo.

Happy Birthday to our one and only grandpa Richard Pepabano on February 20/96. We will always love you grandpa. Love Kyle and Romeo.

Happy belated birthday to Lizzie Emma Coon-Come. Her birthday was on Jan. 20/96. From Norman and Pierrette.

Happy Birthday to Gabriel Icebound on February 23/96. We hope your day will be special. From uncle Norman and Pierrette.

Happy Birthday to our chubby and adorable son Romeo Nelson Napash on March 1st. Happy 1st Birthday son. We love you so much. Love always mom Nancy, dad Kelly and brother Kyle.

Happy Birthday to Pierrette and many more to come. Her birthday was on January 11. From Norman.

Happy Birthday to a special person in our lives, our mom and grandma Jane Edwards on Feb. 18/96 and many more to come. With all our love Jimmy, Rose, Katherina, Corey & Jimmy.

We would like to wish a Happy Birthday to Jeremiah Longchap on Feb. 18/96. Wishing you all the best on your 6th birthday and many more to come. Love always Jimmy, Rose, Katherina , Corey & Jimmy.

We would like to wish a Happy 2nd birthday to our precious daughter Adele. She will be celebrating her birthday on February 24. Happy Birthday and many more to come. With lots of love, hugs and kisses, Mom and Dad.

We want to wish a happy 1st birthday to our son Kyle S.B. Dixon on February 12. We love you very much. Love always, Dad Samuel D. and mom Ruth S.B.

I would like to wish a Happy Birthday to a "special friend" Gloria T. whose birthday is on Feb. 21/96. I know that you had some hard times in your life. Still in your heart you find the time for others whenever they need you. I know you never hear this often said to you, I would like to take this time to Thank-you. You don't know how much it means to me when you are there, whenever I need someone to talk to. We all need a little appreciation from someone who needs our help. May your b-day be as "Special" as you are. By the way keep up the good work (at the school). Fr: A friend 4-ever (Eastmain).

Happy Birthday to my nephew Paul on Feb. 8th. May God bless you and many more to come. Love always your aunt Dinah.

Happy Birthday to our sister Sylvie Moses. She will be turning 9 years old on March 20th. We love you, take good care of yourself. Fr: Your sisters Geraldine, Eliza, Virginia (Eastmain) xoxo.

Happy Birthday to our grand-daughter in Eastmain, Sylvie Moses. We love you very much and we care about you. Happy birthday Bi-shee, take care. From your grandparents, Bella and John Weapenicappo.

Canada Pension Plan

Public Consultations

For information, call the Federal/Provincial/Territorial Consultations Secretariat at 1-800-358-5742
TDD: 1-800-465-7735

CLASSIFIEDS

I wanna wish a happy 9th Birthday to my sister Bernada who's so sweet and adorable. Who doesn't hit at all. I love you 4-ever. Love: Rachel & Keena Hester (Wask.).

I wanna wish a Happy Birthday to my baby sis Bernada Hester will be turning 9 years old Feb. 25, 96. Sis I love you so much. From your sister Edith Hester in Waskaganish, Quebec.

I wanna wish a birthday greeting to Bernada Alice Hester who will be turning 9 on Feb 25. Love you always. God bless you and guide your path, in the years to come. Love always Mom & Dad in Wask.

I would like to wish a very happy birthday to a special girl in my life. Her name is Bernada Alice Hester who will be turning 9 on Feb. 25. I love you. Love your namesake, Robert Hester.

Happy Birthday to Shirley Mattawashish on Feb. 7/96. We love you and miss you very much. Hugs & kisses from Brendan and Harry Mattawashish (Mist.).

We want to wish a Happy 1st Birthday to our son Kyle S.B. Dixon on Feb. 2. We love you very much. Love always Dad, Samuel D. and Mom Ruth S.B. Picture

To my beautiful wife, Rose D. Gilpin, on February 27, 1996. Happy 37th., Birthday! You are only 37 and not 41 yet, as you always wanted to emphasize. I love you, from your husband.

I would like to wish my nephew a Happy belated Birthday to Matthew Jared Jeffrey Wapachee. Hope you'll have a great one this year. Have fun on your special day and many more to come. Love ya, Theresa Wap.

I would like to wish a happy belated birthday to a friend Kyla Matoush on Jan. 30/96. Hope that you had fun on your special day. From: friend Rebecca Gunner.

We would like to wish a happy birthday to Morley R. on Jan. 29/96. and Kyla M. on Jan. 30 and Laurie R. on Jan. 31. Sorry I'm late to write this. With love always from everyone at 256 Queen St. (Mist.).

I would like to wish a "Happy Birthday" to a special person in my life. Which is my husband Howard, whose b-day is February 21/96. I know that right now, we are facing some hard times in our lives. We still have to learn to accept what the good Lord has ahead for us. No matter what comes between us, we still have to stand strong. The love that we have that's what's keeping us together and keeping us strong. I would like to take this time to say thank for everything and I Love you. May your b-day be as special as you are. Fr: Love always your wife. (Eastmain)

I would like to wish a Happy Birthday to my husband James B. Wapachee (March 5) I Love you very much. Your wife Maxine (Ojay).

I would like to wish my master Freddie the Handyman a Happy Birthday on March 17. Don't forget my bone so I won't chew on your feet when you are passed out. Love always Nikki from O'Jay.

Happy belated Birthday to my funny brother, Peter Bosum on Feb. 14. Wishing you the best of luck. Keep up your good grades. Be good. Love Ya. Marlene.

Happy birthday to our loving grandmother, Gloria Tomatuk on Feb. 21, 96. We love you so much. From your grandchildren Graham and Stacey Cheezo in Eastmain.

Birthday wishes to Gloria Tomatuk. A caring mother and mother in law. Hope your birthday will be as special as you are. With love always, Kenneth and Brenda Cheezo.

Happy birthday to my sister Gertie on Feb. 9, 96. I wish you all the best and remember to consider the thought of laying off the booze. With love Brenda Cheezo in Eastmain.

Happy birthday to my nephew Walter Gilpin on Feb. 10, 96. I will always ;love you. From your auntie Brenda G. Cheezo in Eastmain.

Happy birthday to Susan mark on the 13th of February 96. Though you're turning you know. Big 30. let me say you're the prettiest woman in the world to me. I love you and always will. From Bentley (Petry) Mianscum.

We wanna congratulate Gloria and James Rupert on their marriage on January 29, 96. We wish you all the best and have a long happy life together. From Roger and Barbara, Frankie and Tyson, Claude and Casey Weapenicappo.

On February 23, 1966 a baby boy was born somewhere in the bush near LG-3. His name is Andrew Gordon Pachano. Happy (three zero) birthday!!! Love always, your sister in Mist.

Wishing a happy 34th birthday to Mabel Voyageur, Feb. 01. From the gang at the clinic, Mist.

Logo Contest

Being active is what our Cree culture was all about. In Cree, our slogan is MIYUUPIMATISITAAU (let's all live well). For the contest, we need one Cree Nation logo and also a small poster for each community that represents this theme: MIYUUPIMATISITAAU

$300 goes to the person with the best overall idea for a Cree Nation logo
$300 goes to each person who comes up with the best poster idea for their community (11" x 17" poster)

There are up to $3,000 in total prizes! To join the contest, please remember:

-Original artwork must be on plain white 8 1/2" x 11" Xerox paper (like looseleaf, but no lines)
-No coffee stains, please!
-Original artwork will be returned
-Photgraphs will be returned by Nunavik Graphics

Fax your original to: AND
Wally Rabbitskin
Alcohol and Drug abuse Program
Mistissini (418) 923-2040

Mail your original to:
Morrie Portnoff
Nunavik Graphics
3285 St. Jacques West, Suite 103
Montreal, H4C 1G8

CONTEST CLOSES: MARCH 11, 4 P.M.
BE CREATIVE AND GOOD LUCK!

LES MINES

INMET

The Troilus Project is a division of Inmet Mining Corporation, a Canadian mining company engaged in exploration, development and processing of base and precious metals internationally.

The Troilus Project is situated 175 Km north of Chibougamau and is accessible by way of the Route du Nord. The employees will work on a 4-3 or 7-7 shift schedule and will be provided with room and board at its first-class camp on site. The company is presently searching for candidates to fill the following positions at its Troilus Project, an open-pit gold mining operation.

WAREHOUSE CLERKS

The Warehouse Clerks receive, sort, store and issue parts and supplies for use by the mine, mill and service departments.

EMPLOYMENT REQUIREMENTS:

Completion of secondary school is usually required;
Completion of specialized training for Warehouse Clerk is an asset;
Two to three (2-3) years experience in a warehouse is preferred;
Working knowledge of French or English, or willingness to learn a second language is a definite asset.

MAIN DUTIES:

The Warehouse Clerks perform some or all of the following duties:

Receive and sort incoming parts, supplies and materials using computerized systems;
Store items in an orderly and accessible manner, as per the established procedures in the warehouse and other storage areas;
Process incoming requisitions and issues or distribute parts and supplies for internal usage;
Maintain records of amount, kind and location of parts and supplies on hand by physical checks;
Operate warehouse equipment and tools;
Perform other related duties.

THE CONDITIONS:

Inmet Mining Corporation (Troilus Project) offers competitive wages and a comprehensive benefits package. This position is open to men and women. Inmet Mining Corporation is committed to Cree hiring. Interested candidates are asked to forward their résumé, at the latest March 20, 1996 to:

TROILUS PROJECT
129, rue des Forces Armées
Chibougamau (Quebec)
G8P 3A1 *Attention: Human Resources Manager*

REFERENCE:Warehouse Clerk

Electronics and Computer repairs

All under guarantee.

VCR's, TV's, Cameras, Sound Systems.
Phone: 1-800-559-1550
Fax: (514) 337-0456

NORTHERN LOVE LINGERIE

514-333-8839

Our specialty is lingerie for larger sized women. Great prices for pantyhose!

AIR WEMINDJI
819-638-3392
RESERVATIONS AND INFORMATION
24 HOUR SERVICE
REGULAR & CHARTER FLIGHTS AIR FREIGHT
AIR AMBULANCE (MEDEVAC)
PLANE REPAIR & MAINTENANCE COMMERCIAL AND PRIVATE
FAX: 638-3746 PAGER: 1-280-8351

ATTEND HOCKEY SCHOOL!
from June 30th to August 23rd 1996
at the P.E.P.S. in Ste-Foy, Quebec
Lodging available
ECOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE
for information:
tel/fax: 418-839-9716

do you watch TV?
with a MATTCOM **MINI-DISH**, you get:
crystal clear reception, hundreds of channels,lowest prices.
JUST IN TIME FOR CHRISTMAS!!
TO ORDER CALL: 1-800-559-1550
CALL: 514-337-0455 FAX: 514-337-0456

BRASSETTE
LA MAISON DU STEAK
Casse - Croute le Gueleton
"THE ISLAND"
466, 3rd Street
Place Le Chainor
Chibougamau, Quebec
G8P 2X6
418-748-3788

ASSURANCES GENERALES SECOURS INC.
674 Central Ave.
Val d'Or, Que. J9P 1P8
Tel.: (819) 825-7878
Fax: (819) 825-4460
General insurance
Automobile
Housing
Business
Serving Cree and Inuit Nations since 1976.

AUBÉ

Pontiac Buick Val d'Or Baie James

MICHEL BERGERON
SALES REPRESENTATIVE
73, IBERVILLE, RADISSON
819-638-7292

ᓂᐱᓇᓇᐅᑎᖏᑐᐊᓂᐦ ᑲᐃᓵᐱᔨᐊᐱᑎᔨᔨᑐᑎᖓᓕ ᐃᓕᓴᕐ ᐊᓐᑕ ᖃᐃᒥᑦ ᐯᐃ

SPECIAL
10
UNITS IN STOCK

SPECIAL
10
UNITS IN STOCK

VAN RALLY NEW

8 PASSENGERS
FULLY EQUIPPED
AIR, CRUISE, TILT
ELECTRIC DOORS
ELECTRIC WINDOWS
DEEP TINTED WINDOWS
AM-FM CASSETTE
ETC.

REGULAR PRICE:	29,625^{00}
REBATE	2,000^{00}
YOU PAY ONLY:	$27,625^{00}

VAN RALLY NEW

8 PASSENGERS
AIR CONDITIONNING
AM-FM CASSETTE
AUXILIARY HEATER
DEEP TINTED WINDOWS

REGULAR PRICE:	27,470^{00}
REBATE	2,000^{00}
YOU PAY ONLY:	$25,470^{00}

EXTENDED OFFER
DON'T DELAY

OFFER EXPIRES END OF FEBRUARY -- FINANCING AVAILABLE
WE DELIVER IN COMMUNITIES: NO TAX
CALL NOW: MICHEL BERGERON: 819-638-7292

EXTENDED WARRANTY AVAILABLE UP TO 150,00 KM